域埠岡州會館 卅一週年紀念盛況

域多利訊。本埠岡州會館支部。於昨四日星期日午后一時。舉行成立第卅一週年紀念。樓前懸中華民國國旗。隨風招展。禮堂內外。張燈結綵。佈置一新。華麗莊嚴。該會館之邑僑會員。均擁擁赴會。行禮如儀。區孫錦司儀。㈠齊集。㈡升炮。㈢全體肅立。向國旗。岡州會館支部。福慶堂匾額行三鞠躬禮。㈣會員向代表來賓行一相見禮。㈤會長李業森。副會長李昌發。名譽會長劉和樂就位。㈥代表與各會員就位。㈦陳砌就講祝詞。㈧雲埠岡州總會館暨青年團代表林岳鎣。雲埠岡州閱書報社代表李九松。該會邑僑李學煥。劉和樂。廖懷崇。吳業朝。將爵可。余均和。李輔。聯歡等先後演講。。均以團結。互助。鼓勵邑僑興青年。親愛精誠。盡力於社會福利公益慈善工作爲詞。各人講畢。衆皆報以熱烈掌聲。李昌發答謝後。茶會饗衆。至三時散會。禮堂講台放置有廖懷崇所送之牛花鮮艷芬芳。

該晚六時假筵招餘席於晉美酒樓。主席宣佈議會旨趣並答謝後。輪席敬酒。席間各人談笑風生。開懷暢飲。直至七時。各人才帶醉而歸　洵爲盛會也。

舍路各界 慶祝雙十國慶

慶祝大會。在中華會館禮堂舉行。未屆八時。赴會者絡繹不絕。座爲之滿。大會秩序由中文書記余炯富君主持。行禮如儀。首請中華會館主席李永存致開會辭。陸閏成總領事演說。介紹領事館長官暨夫人起立與衆相見。大會主任答謝。是晚遊藝節目由僑民學校學生担任表演。並放映「鳥語花香」影片助慶。

又駐本埠總領事館亦於該日下午四時至六時假鷄尾酒會。招待外賓。東道僑領赴會。中西人士。共聚一堂。場面熱烈。（餘昨完）

菲擬將兩前日軍 台籍士兵撤台

馬尼剌。二日泛亞社電。菲律濱軍事當局。擬將最近逮捕之兩名前在日本佔領軍服役之台灣籍士兵。交付中國駐菲大使館。撤往台灣。此兩人潛匿明大諾島上山洞內。達十二年之久。至最近始由菲憲兵尋得。

◎威榮美容室 十一月份 特別廉價 兼工作優良
Vivace Beauty Salon
9 E. Hastings St. TA. 5524

◎新裝修西餐館出賣
本西餐館位于沙省夾鎮。向來生意暢旺。設備新型上等傢俬。地位適中。來往交通利便。現因人力缺乏。願將全盤生意連實業出賣。如有僑梓欲營此業者。函商面議均可。
GENE'S CAFE
Qu'appelle, Sask.

◎西餐館出賣
本餐館連實業位于沙省南部惡南步埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股東忍痛割價出賣如有僑梓願營斯業者請函商或面洽
Oxbow Cafe
Oxbow, Sask.

◎生意連實業出賣
本餐館在于下列地址屬于和平河區生意好埠情興旺管麥園甚濶傢俬分完備因本人年老身染疾病難以支持不得已犧牲廉價出賣此餐館尾棚新起有四房屋極合有眷者需要如有親朋欲營此業者請來面商此佈
本餐館主人謹白
Hines Creek Cafe
P.O Box 176 Hines Creek. Alta,

四房間住宅蔓棧出賣

四房間住宅。兼有土庫。位於天寅街夾卡勒街。屋內設備時代化。清雅堅固。傢私齊備。有那治號電爐。GE號電霜櫃。洗衣機。與新置無異。自動煤油熱水煖汽。自動熱水瓶。時代化浴室。屋尾有蔓棧。有水厠及全部耐用電線。每月租得五十元。屋主要回美國。全部九千四百五十元。定銀壹千元。如欲參觀。請與特權經紀洽商。
Marion Stedman EM. 8851
電話 DI. 1801,
OAK INVESTMENT LTD.

THE BANK OF NOVA SCOTIA
雲埠總支行設在喜南定街夾矢磨街
敬請華友
利用本行貢獻
貯蓄保險箱等
樣樣可稱齊全
郵電各種滙兌
均達銀行標準
無論大小借欵
歡意帮忙諸君續旋
俾安辦外滙手
倘君安心榮旋
同蒙留意賜顧
人咸謝萬分
加拿大那華斯高沙銀行敬

Sex Book "R" 男女性理學書內容有男女性各部顯色圖畫壹包叁元
Big Ben Imports 28 B.
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man

◎哀謝

先考諱連字蘊雅何公府君不幸於十月廿日在加拿大雲埠寓所仙逝享壽七十九歲不孝等遠居祖國未能奔喪祇聞訊遵禮成服幸得雲埠達權社執事爲之辦理喪事於十月廿六日午后三点在暗市兇殯儀館出殯歸土衆各叔父戚友贈與賻儀花圈畫軸相送親臨執紼高義隆情歿存均感哀此誌謝

孤子　貽莊泣血飲祇
媳婦　徐氏拭淚飲祇
男孫　北田　北裕拭淚稽首
女孫　奕笑拭淚飲祇
厚惠列后　恕不稱呼
達權社　林相　劉旺　吳柏漢　柏
各花圈　民治黨　達權社　劉
各車一　党社昆仲車三　劉旺賻儀拾元

訃告

不孝國材等侍奉無狀禍延顯考諱林蒼號焯純黃公府君勵於民國四十五年十月二十八日晨書終正寢享壽積閏七十八歲不孝等親視含殮遵禮成服定期十一月七日（星期二）下午一時在暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于柯愼耀墳塲忝屬宗親戚友世誼哀此訃

哀孤子國材　國榮
國欽　國偉　國成泣血稽顙
國强　國富
哀孤女連喜適朱門
管娣適馬門泣血飲祇
有好　有彩
媳婦　馬氏　岑氏拭淚飲祇
男孫廣湛　相廣　廣源拭淚頓首
女孫　素娥　素娟拭淚飲祇
兄　享純拭淚稽首
女婿朱培鉅　馬啟堯拭淚頓首
男侄　恭彝　恭瀛
贊球　羨紈
錫朝　宗旺　景利拭淚頓首
景文　景璇
姪婦　余氏　余氏　余氏
余氏　馬氏　馬氏拭淚飲祇
女姪　齊好　月好
齊愛　翠月　金仙拭淚飲祇
緒月　錦仙
錦屏　金珠
男侄孫　栢運　栢治　栢海
捷儒　毓輝　拭淚頓首
毓光　毓培　毓連
女姪孫　杏芳　杏柳　杏歡
美笑　美瑤　美英拭淚飲祇
美芬　美華　少雯
曾男侄孫鼎銘　有南拭淚頓首
洽怡　洽倫
曾女姪孫　緩霞　璧霞
璧燕　璧雲　婉莉拭淚飲祇
亞瓊　亞玉　清燕

◎針灸方脈
針灸是祖國三千年來發明醫療事跡亦現代我國醫療術上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇効副之與藥物收効尤具神速鄙人少小回國崇心研討學成執業於京滬港粵弍拾餘載此際重來加國已歷經年土風疾苦尤研深切願以所學遠諸　同僑庶使久病難療者重復健康有厚望焉
中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸　教授
中國蒸熱電療研究社　社長
李經
溫高華埠片打街210號弍樓　約診　電話 MA 六三〇五

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理　老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦　會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

代東
本社謹擇十一月二十日正午十二時舉行
喬遷第十一週年紀念典禮敬具潔茗同日
下午五時在本社禮堂歡宴統請
洪門民治黨各級党部
達權總支社暨洪門各机關叔父昆
仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
穩寧埠達權支社同人敬約
Dart Coon Club　3300 28th Ave. Vernon, B. C.

Bengalee 嗲加李粉
在加拿大最上等的。由東印度人專家製。久爲全加各大餐館均有代售。七毛五能奉寄四安士。
A. PREM-DAS PA. 1028
121 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

博藝社
主辦
招請基本男女演員
學術組
〔附〕英文班〔招〕
〔設〕國語班〔生〕
凡有志青年男女均歡迎參加報名即日開始
地点：緬街426號二樓
時間：每晚七時至九時
開學日期十一月五日

片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電話與梁啟新君接洽
HA, 3788

話劇組
招請基本男女演員

◎相宜住宅平賣
近田孖素街故蘭天區實淨屋一間分上下兩層每層各有洗身房厠所客廳及睡房。全部紅毛坭土庫設有新式自動油爐最合兩伙住家之用取價只八千六百元現欵尤爲相宜
八年舊一層房屋一間有睡房三個新式廚房配有自動熱水汀及油爐取價只七千五百元現欵弍千元餘充銀期
柯時田實業公司代理人湯福業
A.E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

◎周順榮謝啓
啟者弟遠離家鄉日久今因有要務歸國一行叨蒙愛蓮公所洪門民治黨達權總社分別開會歡送繼而設筵於晉美樓餞別同時諸親朋戚友連日設筵餞別贈送厚禮壯我行色高誼隆情感且無既今因行期匆迫未遑一一登門道謝特具片言聊表謝忱並祝諸君康健
周順榮偕男伯威同啟

關帝觀音 譚聖宮廟
在于鴨路街門牌弍百陸拾壹號半
建于一九五六年十一月三號開幕
司理人　陳欽　振湖

本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立
第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五
時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關叔父昆
仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲哥華達權支社同人敬約
Dart Coon Club　5 W. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

詒厥齋五加皮酒
詒厥齋青梅酒
詒厥齋蒸酒
詒厥齋參茸固本酒
每飯不忘
舒筋活血　有益身體
生津止渴　醒胃提神
養顏固腎　補身第一
★佳酒抵埠
頂瓜瓜！眞好呀！
本號特由祖國
辦到牌子最老
歷史攸久氣味
醇香馳名全球
男女老少均宜
之詒厥齋蒸酒
廠出品之一部
敬請社會人士
一試方知不謬
批發零沽
一律歡迎
電話 MA 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
白菜　毛瓜　白菜心
芥菜　苦瓜　芥蘭心
召菜　豆仔　枸杞菜
莧菜　雪豆　松好菜
大同新鮮瓜菜登市

中醫師黃良石創製
唯一治本特效聖藥
L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta,
根絕甜尿丸
滋補健腎丸
神效腰痛丸
立止夢遺丸
專治口渴引飲。四肢乏力。體重日減。此丸風行海外確爲甜尿治本聖藥。主治腎虧。夜尿。頭暈。耳鳴。虛損諸症每樽拾圓
治一切腰痛。常服補煖腎臟。壯健腰骨　每盒五圓
治眞元虧損心腎不交。固精止遺。　每盒八圓

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訣體時事實片

馬文仲會計師事務所
各稅填報　會計審計
地址壹九三東市定街東四一〇號
410-193 East Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 3621